



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
12 December 2003  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 40(b) повестки дня

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам**

**Ангола, Бенин, Буркина-Фасо, Габон, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Джибути, Замбия, Камерун, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Марокко, Мозамбик, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Сенегал, Судан, Того, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Эритрея, Эфиопия и Южная Африка: пересмотренный проект резолюции**

### **Специальная помощь в целях обеспечения экономического подъема и реконструкции в Демократической Республике Конго**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся специальной помощи в целях обеспечения экономического подъема и реконструкции в Демократической Республике Конго,*

*ссылаясь также на все резолюции Совета Безопасности и заявления его Председателя, касающиеся Демократической Республики Конго,*

*вновь подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Демократической Республики Конго и всех государств этого региона,*

*будучи серьезно обеспокоена* тяжелой гуманитарной и социально-экономической ситуацией в Демократической Республике Конго и последствиями для населения продолжающихся в восточной части страны боевых действий, приводящих к сохранению тяжелого положения гражданского населения, и призывает к его защите, принимая во внимание особые потребности женщин и детей,

*будучи глубоко обеспокоена* пандемией ВИЧ/СПИД и ее непропорционально большим воздействием на женщин и девочек,

*выражая свою глубокую обеспокоенность* тяжелыми последствиями конфликта для гуманитарного положения и положения в области прав человека в стране и продолжающимся отсутствием достаточного доступа к уязвимым группам населения,

*будучи серьезно обеспокоена* продолжающейся незаконной эксплуатацией природных ресурсов Демократической Республики Конго как источника дальнейшего разжигания конфликта и подтверждая в этой связи свою приверженность уважению суверенитета Демократической Республики Конго над ее природными ресурсами,

*будучи серьезно обеспокоена также* негативными последствиями войны для усилий по содействию устойчивому развитию Демократической Республики Конго и района Великих озер,

*будучи глубоко озабочена* по-прежнему продолжающимися большими людскими и материальными потерями, а также огромным ущербом, причиненным инфраструктуре и окружающей среде Демократической Республики Конго,

*учитывая* тот факт, что в Демократической Республике Конго находятся тысячи беженцев из соседних стран, что ложится тяжелым бременем на ее ограниченные ресурсы, и выражая надежду на то, что будут созданы условия, способствующие безопасному и добровольному возвращению беженцев,

*напоминая*, что Демократическая Республика Конго является одной из наименее развитых стран с острыми экономическими и социальными проблемами, обусловленными слабостью ее экономической инфраструктуры и усугубляемыми продолжающимся конфликтом,

*учитывая* тесную взаимосвязь между обеспечением мира и безопасности и способностью страны удовлетворять гуманитарные нужды ее народа и принимать эффективные меры в целях быстрого оживления экономики и вновь подтверждая настоятельную необходимость оказания Демократической Республике Конго помощи в восстановлении и реконструкции ее пострадавшей экономики и в ее усилиях по восстановлению основных служб и инфраструктуры страны,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> A/58/273.

2. *приветствует* заключение Глобального и всеобъемлющего соглашения о переходном периоде в Демократической Республике Конго, подписанного 17 декабря 2002 года в Претории, и последовавшее за этим создание переходного правительства национального единства и *призывает* к эффективному учреждению всех переходных институтов;

3. *приветствует также* Декларацию принципов отношений добрососедства и сотрудничества между Демократической Республикой Конго и Бурунди, Руандой и Угандой<sup>2</sup>, принятой в результате успешного завершения встречи высокого уровня, состоявшейся 25 сентября 2003 года под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;

4. *приветствует далее* усилия Южноафриканской республики, Республики Ангола и всех стран Центральной Африки, а также важную роль Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по содействию принятию этих соглашений;

5. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны в регионе прекратить военные действия и прекратить любую поддержку вооруженных групп, и вместо этого использовать свое влияние для оказания поддержки переходному процессу и вовлечения всех сторон в динамику переходного процесса;

6. *решительно осуждает* акты насилия, включая последние случаи массовых убийств в Итури, систематически совершаемые в отношении гражданских лиц, в том числе массовые убийства, а также другие зверства и нарушения международного гуманитарного права и прав человека, в частности сексуальное насилие в отношении женщин и девочек, *подчеркивает* необходимость привлечения к суду виновных, в том числе командиров, и *настоятельно призывает* все стороны, включая правительство Демократической Республики Конго, предпринять все необходимые шаги для предотвращения дальнейших нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, в частности нарушений, совершаемых против гражданских лиц;

7. *приветствует* деятельность возглавляемых Европейским союзом временных чрезвычайных многонациональных сил в Буниа и последующие усилия Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго по содействию установлению безопасности в районе Итури;

8. *признает* важность эффективного вывода всех иностранных войск с территории Демократической Республики Конго;

9. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны в регионе прекратить любую вербовку, подготовку и использование детей-солдат, являющиеся нарушением международного права, приветствует первые шаги правительства Демократической Республики Конго по демобилизации и реинтеграции детей-солдат, в частности через посредство образования, и *настоятельно призывает* правительство и все стороны продолжать свои усилия в этом контексте и учитывать особые потребности девочек-бывших комбатантов;

---

<sup>2</sup> A/58/428-S/2003/983, приложение.

10. *предлагает* донорам расширить свою поддержку усилий Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго с целью демобилизации и репатриации вооруженных групп, которые в настоящее время находятся в Демократической Республике Конго, и призывает переходное правительство и все стороны конфликта сотрудничать с Миссией Организации в создании обстановки безопасности и доверия; важнейшую роль в этом процессе играет поддержка соседних стран;

11. *подчеркивает*, что упрочение мира и возобновление экономической деятельности в Демократической Республике Конго неразрывно связаны друг с другом, и в этой связи призывает продолжать оказывать международную экономическую помощь;

12. *призывает* правительство Демократической Республики Конго продолжать осуществление экономических реформ с целью стабилизации макроэкономического положения в интересах создания условий для устойчивого роста;

13. *настоятельно призывает* все стороны в полном объеме соблюдать нормы международного гуманитарного права и обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала ко всем пострадавшим на всей территории Демократической Республики Конго, а также безопасность персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарного персонала;

14. *призывает* международное сообщество увеличить свою поддержку деятельности по оказанию гуманитарной помощи в рамках Демократической Республики Конго;

15. *настоятельно призывает* все стороны обеспечить свободное и беспрепятственное перемещение населения, что, в частности, насущно необходимо для возобновления экономической деятельности;

16. *выражает* свою глубокую озабоченность, особенно по поводу очень серьезной, тяжелой гуманитарной ситуации в районе Итури, и призывает все конголезские стороны на местах всесторонне сотрудничать, в целом, с переходными учреждениями и, в частности, в рамках Комиссии по установлению мира в Итури;

17. *выражает также* свою глубокую озабоченность по поводу тяжелой гуманитарной ситуации на всей территории страны и весьма высокого числа внутренне перемещенных лиц в ее восточной части и, в частности, в районе Итури и настоятельно призывает все стороны избегать дальнейшего перемещения населения и оказывать содействие безопасному и добровольному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц в родные места;

18. *подчеркивает* важное значение возобновления речной навигации, приветствует в этой связи открытие для навигации рек Конго и Убанги и заявляет о своей поддержке предложений относительно учреждения комиссии по бассейну реки Конго;

19. *призывает* к открытию вновь железнодорожно-речного коридора Кисангани-Кинду, чтобы облегчить доставку гуманитарной помощи, а также улучшить доступ для гуманитарного персонала;

20. *поддерживает* продолжающееся сотрудничество правительства Демократической Республики Конго с Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями, международными финансовыми учреждениями и другими организациями, включая неправительственные организации, в удовлетворении потребностей реабилитации и восстановления и в этой связи приветствует возобновление их диалога и сотрудничества;

21. *вновь обращается со срочным призывом* к советам управляющих фондов и программ Организации Объединенных Наций продолжать учитывать особые потребности Демократической Республики Конго и подчеркивает необходимость учета надлежащей гендерной проблематики в рамках всех усилий по восстановлению;

22. *одобряет* включение Демократической Республики Конго в рамки Инициативы в отношении долга беднейших стран с крупной задолженностью;

23. *настоятельно призывает* правительство Демократической Республики Конго осуществить национальные всеобъемлющие стратегии контроля и регулирования внешних обязательств, основанные на учете национальных условий, определяющих приемлемый уровень задолженности, включая разумное макроэкономическое управление и рациональное использование общественных средств;

24. *приветствует* выдвинутые инициативы по сокращению объема непогашенной задолженности и призывает принимать дальнейшие национальные и международные меры в этом направлении, включая, в надлежащем случае, списание долга и другие механизмы;

25. *предлагает* партнерам по процессу развития покрыть дефицит бюджета Чрезвычайной многосекторальной программы реабилитации и восстановления и поддержать деятельность по реформе гражданской службы и усилия по восстановлению единства страны;

26. *предлагает* правительствам продолжать оказывать поддержку Демократической Республике Конго;

27. *просит* Генерального секретаря:

а) обеспечивать через своего Специального представителя по Демократической Республике Конго, который созывает Международный комитет в поддержку перехода, координацию всех видов деятельности системы Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, содействие координации с другими национальными и международными подразделениями деятельности в поддержку перехода и приветствует в этой связи установление новых координационных механизмов с целью обеспечения согласованного и эффективного реагирования на многоплановый гуманитарный кризис в Демократической Республике Конго;

б) продолжать — в координации с Председателем Африканского союза — консультации с региональными лидерами о путях достижения мирного и прочного урегулирования этого конфликта;

с) продолжать — в координации с Председателем Африканского союза — консультации с региональными лидерами для подготовки международной конференции по вопросам мира, безопасности и развития в Центральной Африке и в районе Великих озер под эгидой Организации Объединенных Наций и Африканского союза в целях комплексного решения проблем региона;

d) держать в поле зрения гуманитарное и экономическое положение в Демократической Республике Конго с целью поощрять участие в осуществлении и поддержку программы финансовой и материальной помощи этой стране, чтобы она могла удовлетворить неотложные потребности в обеспечении экономического подъема и реконструкции;

е) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции.

---